

**K-Nr.:** 22362  
K-no

Ansteuerübertrager / Trigger-transformer  
(IGBT) / for IGBT

**Datum:** 16.06.2003  
Date

**Kunde:**  
Customer

**Kd Sach Nr.:**  
Customers part no.

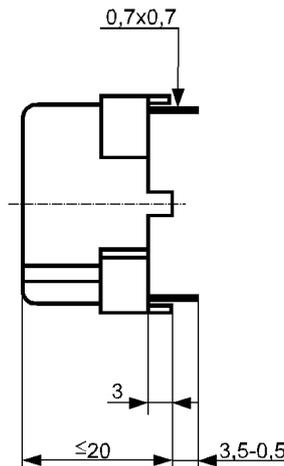
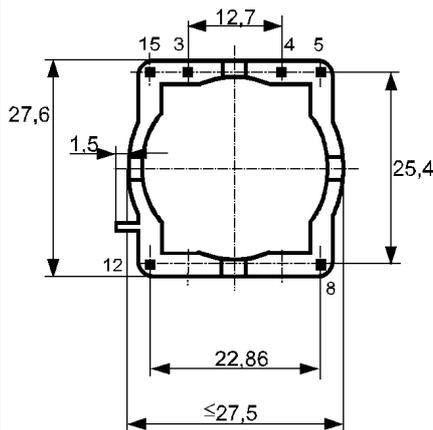
**Seite:** 1 von 2  
Page of

**Maßbild (mm):** Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c  
Mechanical outline General tolerances

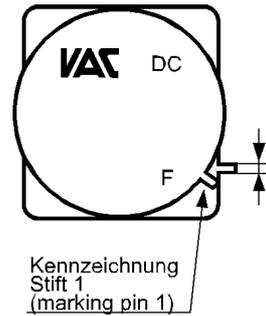
**Anschlüsse:**  
Connections

**Leerstifte:**  
Dummy pins

Toleranz der Stiftabstände  $\pm 0,2\text{mm}$   
(Tolerance grid distance)



DC=Date Code  
F =Factory



Kennzeichnung  
Stift 1  
(marking pin 1)

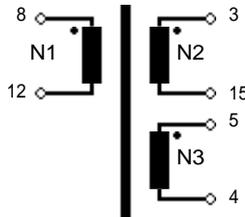
**Beschriftung:**  
marking

<b>VAC</b>	DC
4185X040	
	F

**Anschlußschema:**  
Schematic diagram

links: primär  
left: primary

rechts: sekundär  
right: secondary



$\ddot{u} = 1 : 1 : 1$

**Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Richtwerte):**  
Operational data/Characteristic data (nominal values)

vorläufig /preliminary

$\int u dt_{N1}$  (unipolar) = 500.00  $\mu\text{Vs}$

$U_{IS1 \rightarrow 2+3} = 600.00 \text{ V}$

Datum	Name	Index	Änderung
06.07.2000	Bk.	82	Maßbild und Pinning geändert.
16.06.2003	Ul.	82	Weitere Vorschriften ergänzt.

**Hrsg.:** KB-FB-FT  
Editor engin

**Bearbeiter:** Ul.

**KB-PM B:** Gör.

**freig.:** Ul.

K-Nr.: 22362  
K-no

 Ansteuerübertrager / Trigger-transformer  
(IGBT) / for IGBT

 Datum : 16.06.2003  
Date

 Kunde :  
Customer

 Kd Sach Nr. :  
Customers part no.

 Seite : 2 von 2  
Page of

 $\tau \leq 50.00 \%$ 

$R_{Cu1} = 300 \text{ m } \Omega$	$L_{S1-2+3} = 2.00 \text{ } \mu\text{H}$	$C_{K1-2+3} = 100.00 \text{ pF}$
$R_{Cu2} = 470 \text{ m } \Omega$	$L_{S2+3} = 2.00 \text{ } \mu\text{H}$	
$R_{Cu3} = 470 \text{ m } \Omega$		

 Umgebungstemperatur ambient temperature: -40°C ... +85°C  
Lagertemperatur / Storage temperature: -40°C ... +85°C

 Prüfung : (V: 100% Test; AQL.... : DIN ISO 2859-Teil1)  
Inspection

\* vorläufig /preliminary

 Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur  
Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

- |               |          |   |   |
|---------------|----------|---|---|
| 1) (V)        | M3014    | $U_{P,eff} = 5.00 \text{ kV}, 5 \text{ s},$<br>$U_{P,eff} = 2.50 \text{ kV}, 5 \text{ s},$  | N1 gegen / to N2+N3<br>N2 gegen / to N3 |
| 2) (AQL 0,25) | M3024    | $U_{P,eff} = 5.00 \text{ kV}, 5 \text{ s},$<br>$U_{TA,eff} \geq 750.00 \text{ V},$  | N1 gegen / to N2+N3                     |
| 3) (V)        | M3011/6: | Polarität, Übersetzungsverhältnis : Toleranz $\pm 1\%$<br>Polarity, Turns ratio : Tolerance   |   |
| 4) (AQL 1/S4) | M3011/4  | Einstellwerte an / Settings : N 1<br>$U_E = 26.10 \text{ V}, t_d = 20.000 \text{ } \mu\text{s}, f_p = 1.00 \text{ kHz}$<br>Prüfwert / Test value<br>$I_P \leq 97.00 \text{ mA} *$ |   |
| 5) (AQL 1/S4) | M3029    | Lötbarkeitstest<br>Soldering test   |   |

 Weitere Vorschriften:  
Applicable documents:

 Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 60950 (IEC 742) und EN 61558 und erfüllt die Vorschriften. Sichere elektrische Trennung zwischen N1 und N2+N3 bei Betriebsspannung  $\leq 600 \text{ Vrms}$ .

 Constructed, manufactured and tested in accordance to EN 60950 (IEC 742) and EN 61558 and agrees with the standards. Safety insulation between N1 and N2+N3 Working voltage  $\leq 600 \text{ Vrms}$ .

 Hrsg. : KB-FB-FT  
Editor engin

Bearbeiter: UJ.

KB-PM B: Gör.

freig. : UJ.